

Los tests y diplomas de francés lengua extranjera



Son cinco los países que reciben más de la mitad del conjunto de estudiantes extranjeros en el mundo : los Estados Unidos, el Reino Unido, Francia, Australia y Alemania. Francia recibe a más de 298 900 estudiantes extranjeros, lo que la coloca en el tercer lugar después de los Estados Unidos y el Reino Unido. Se selecciona a un país para ir a estudiar en función de varios criterios, entre los cuales el de la lengua hablada y utilizada en la enseñanza.

El francés, una lengua internacional

La lengua francesa, hablada por 274 millones de personas en el mundo, es el idioma oficial de 32 Estados en los 5 continentes.

El francés es el idioma de trabajo de la Unión Europea con el inglés y el alemán, la 3^{era} lengua de los negocios y la 2da lengua de información internacional. Con 125 millones de personas que aprenden francés y 900 000 profesores de francés, sigue siendo el idioma más enseñado después del inglés.

El MCERL del Consejo de Europa definió, en 2001, los niveles de dominio de una lengua extranjera. En adelante es el referencial que se ha impuesto con 6 niveles, utilizados para la evaluación de la lengua francesa para una admisión en una institución de educación superior francesa.

Los tests y diplomas de francés reconocidos para el ingreso a la enseñanza superior francesa

Los criterios académicos, para la solicitud de visa de larga estada para cursar estudios en Francia, fueron especificados por medio de una circular interministerial (Interior, Asuntos exteriores, Enseñanza superior e Investigación) el 27 de enero de 2006. Entre estos criterios (nivel alcanzado por los candidatos, calidad de la carrera anterior, marco institucional del proyecto de movilidad, etc.) el criterio 4 trata de la importancia « *de las competencias lingüísticas, con el control del nivel de dominio de francés de los candidatos, sin excluir a aquellos que revelan un potencial académico importante.* »

Hay varios tests y diplomas de lengua francesa que certifican el nivel suficiente del dominio del francés para el ingreso en una institución superior francesa

- Para matricularse en primer año en la universidad (nivel Licence 1) o en escuela de arquitectura, los estudiantes extranjeros (fuera de la Unión europea) han de seguir obligatoriamente el procedimiento de solicitud de admisión previa (DAP). Deben justificar su nivel de francés mediante el TCF-DAP o bien, en caso de dispensa, mediante el TEF (a reserva de haber obtenido una nota de 14/20 en el examen de expresión escrita) o un diploma DELF B2 o supra.
- Para la inscripción en Licence 2 y 3, Master 1 y 2, Doctorado o en las Grandes Écoles, no hay una regla única ya que cada institución es libre de fijar sus criterios de admisión en términos de competencia en francés. Los alumnos tienen siempre que informarse en la institución en la que desean matricularse.

El TCF (Test de conocimiento del francés)



El Test de conocimientos de francés (TCF), test del ministerio francés de Educación nacional, y de la Enseñanza superior e Investigación, es un test en francés lengua general, estandarizado y calibrado, ideado por el **Centro internacional de estudios pedagógicos (CIEP)**, organismo certificador miembro de la ALTE (The Association of Language Testers in Europe). El TCF responde a las exigencias de calidad de la norma ISO 9001, versión 2008, para el conjunto de sus procesos. El TCF puede pasarse por computadora en ciertos países para las pruebas de comprensión y, muy próximamente, para la prueba de expresión escrita.



La validez de los resultados es de dos años. Se requiere esperar como mínimo 50 días entre dos sesiones si se quiere pasar nuevamente las pruebas (TCF y/o TCF-DAP). www.ciep.fr/tcf/

→ Estudios en Francia : solicitud de admisión previa (DAP)

Existe una versión específica del TCF (TCF-DAP) dentro del marco del procedimiento de solicitud de admisión previa (DAP), que consta de una prueba de expresión escrita obligatoria. www.ciep.fr/tcfdap/

El TCF es el único test reconocido por la Conferencia de los presidentes de universidad (CPU) para los estudios en Licence 2.

Nota : El nivel requerido puede variar en función de las condiciones de las instituciones y/o de los programas de estudios.

→ Descripción de las pruebas del TCF y TCF-DAP : www.ciep.fr/tcf/

→ ¿En dónde matricularse e informarse sobre las tarifas? Se puede pasar las pruebas del TCF en 626 centros homologados repartidos en 141 países entre los cuales Francia. Para matricularse, entre en contacto directamente con el centro homologado para obtener informaciones sobre la fecha de la organización del test y la tarifa de las pruebas. El CIEP, en colaboración con los cursos de civilización francesa de la Sorbona (CCFS), organiza, en París, sesiones mensuales.

Para presentarse a una de esas sesiones : www.cafs-sorbonne.fr/-Centre-d-examen-TCF,156-.html

→ Centros homologados del TCF en todo el mundo : www.ciep.fr/tcf-tout-public/coordonnees-centres-passation



El TEF (Test de evaluación de francés)



El **Test de Evaluación de Francés (TEF)**, creado y difundido por el **Centro de lengua francesa de la Cámara de comercio e industria de región Paris Ile-de-France (CCIP)** es un instrumento de referencia internacional que mide el nivel de conocimiento y de competencias en francés. El **TEF** proporciona al candidato una **fotografía** lingüística de su nivel en francés situándolo en una escala de 7 niveles indexada en los niveles del Marco Europeo Común de Referencia para las Lenguas (Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues, CECRL). Comprende pruebas con forma de cuestionarios con opciones múltiples -QCM- (comprensión escrita, comprensión oral, léxico y estructura) y dos pruebas abiertas (expresión escrita y expresión oral). Se encuentra disponible en versión electrónica con **e-tef** (para las pruebas de formato QCM únicamente), que permite la entrega inmediata de resultados.

Los candidatos pueden presentarse al TEF tantas veces como quieran.

→ **Estudios en Francia : solicitud de admisión previa (demande d'admission préalable, DAP) : 1^{era} inscripción en Licence**

Para la DAP, el TEF para los estudios en Francia es reconocido como dispensa del TCF-DAP (decreto ministerial del 25 Abril de 2014), con la condición de haber pasado las pruebas obligatorias y obtenido en la prueba de expresión escrita un score de 325 puntos sobre 450 que corresponde al Nivel B2 del CECRL y a una nota de 14/20. La dispensa para el examen es válida para un lapso de tiempo de 5 años. www.francais.cci-paris-idf.fr/tef-pour-les-etudes-en-france/

N.B. El nivel solicitado puede variar en función de las solicitudes de las instituciones y/o programas de estudios.

→ **Descripción de las pruebas del TEF : www.francais.cci-paris-idf.fr/tests/**

→ **¿ En dónde matricularse e informarse sobre las tarifas?**

El TEF está presente en un centenar de países gracias a una red de más de 400 centros homologados que organizan las sesiones. Cada centro homologado define el calendario de las sesiones y determina el importe de las matrículas para el TEF.

Centros homologados para pasar el TEF : www.francais.cci-paris-idf.fr/trouver-un-des-centres-agrees-tef/

Los diplomas DELF (Diploma de estudios en lengua francesa) y DALF (Diploma profundizado de lengua francesa)



Los diplomas DELF y DALF son los diplomas oficiales otorgados por el ministerio francés de Educación nacional, y de la Enseñanza superior e Investigación, que certifican las competencias en francés de los candidatos extranjeros. Están compuestos por 6 diplomas independientes, correspondientes a los seis niveles del MCERL : DELF A1, A2, B1, B2,

y DALF C1 y C2. Cada diploma consta de pruebas que evalúan las 4 competencias : comprensión y expresión orales, comprensión y expresión escritas. **A diferencia de los tests de lengua, los diplomas del DELF y del DALF se obtienen para toda la vida.**

→ **Estudios en Francia : solicitud de admisión previa (demande d'admission préalable, DAP) y niveles reconocidos**

Para la DAP (ingreso en L1, L2 o escuela de arquitectura), el nivel mínimo es el DELF B2 (cualquiera que sea la opción : DELF todo público, DELF escolar, DELF junior, DELF Pro), les DALF (C2 o C2) exoneran asimismo de todo test lingüístico para el ingreso a una universidad francesa. www.ciep.fr/delfdalf/

NB : El nivel solicitado puede variar en función de los requisitos de las instituciones y/o de los programas de estudios.

→ **Descriptif des épreuves du DELF : www.ciep.fr/delfdalf/presentation-epreuves-delf.php**

→ **Descripción de las pruebas del DALF : www.ciep.fr/delfdalf/presentation-dalf.php**

• Nota mínima requerida por prueba : 5/25 • Nota total sobre 100 • Puntaje requerido para obtener el diploma : 50/100

→ **¿En dónde matricularse e informarse sobre las tarifas?**

Hay cerca de 1200 centros de examen en 175 países. Las inscripciones se realizan directamente en los centros de examen (liceos, escuelas de idiomas, centros universitarios, institutos, Alianzas francesas...). El precio de la inscripción para el diploma es fijado bajo el control de los rectorados y de los servicios culturales de la embajada de Francia y varía en función a los países. Entre en contacto con el centro de examen de su elección en su país o en Francia.

El Centro nacional de enseñanza a distancia (CNED) imparte preparaciones para las certificaciones del DELF B1 al DALF C2 (4 módulos de 30 horas) o del DELF B1 al DALF C1 con perfeccionamiento lingüístico (3 módulos de 70 horas) :

www.cned.fr/inscription/8FLESDIX

Centros homologados DELF/DALF :

- en su país, el anuario de los centros para sufrir exámenes : www.ciep.fr/delfdalf/annuaire-centres.php
- en Francia, la lista de los centros para sufrir exámenes : www.ciep.fr/sites/default/files/liste-centres_fr.pdf



Las demás certificaciones de competencia lingüística

Otros certificados (Alianza francesa) y diplomas (CCIP, Diplomas de Universidad) de competencia en lengua francesa son reconocidos por las instituciones, debiendo siempre el estudiante extranjero verificar el reconocimiento por la institución en donde desea matricularse.

Las certificaciones de la Alliance française, presentes a nivel nacional e internacional, tienen un reconocimiento europeo ALTE (The Association of Language Testers in Europe). El DHEF (Diplôme de hautes études françaises) corresponde al nivel C2 del Marco común europeo de referencias para las lenguas. www.alliancefr.org

Los diplomas de francés profesionales propuestos por el CELAF de la CCIP Île de France son certificaciones prácticas y adaptadas, que evalúan las competencias de comunicación escritas y orales en francés en los principales campos del mundo profesional : negocios, derecho, secretariado, diplomacia, turismo y hotelería, científico y técnico, jurídico, salud y moda. Existen actualmente 17 diplomas indexados en los niveles del Marco común de referencia para las lenguas (CECRL), de A2 a C2. www.francais.cci-paris-idf.fr/formations/

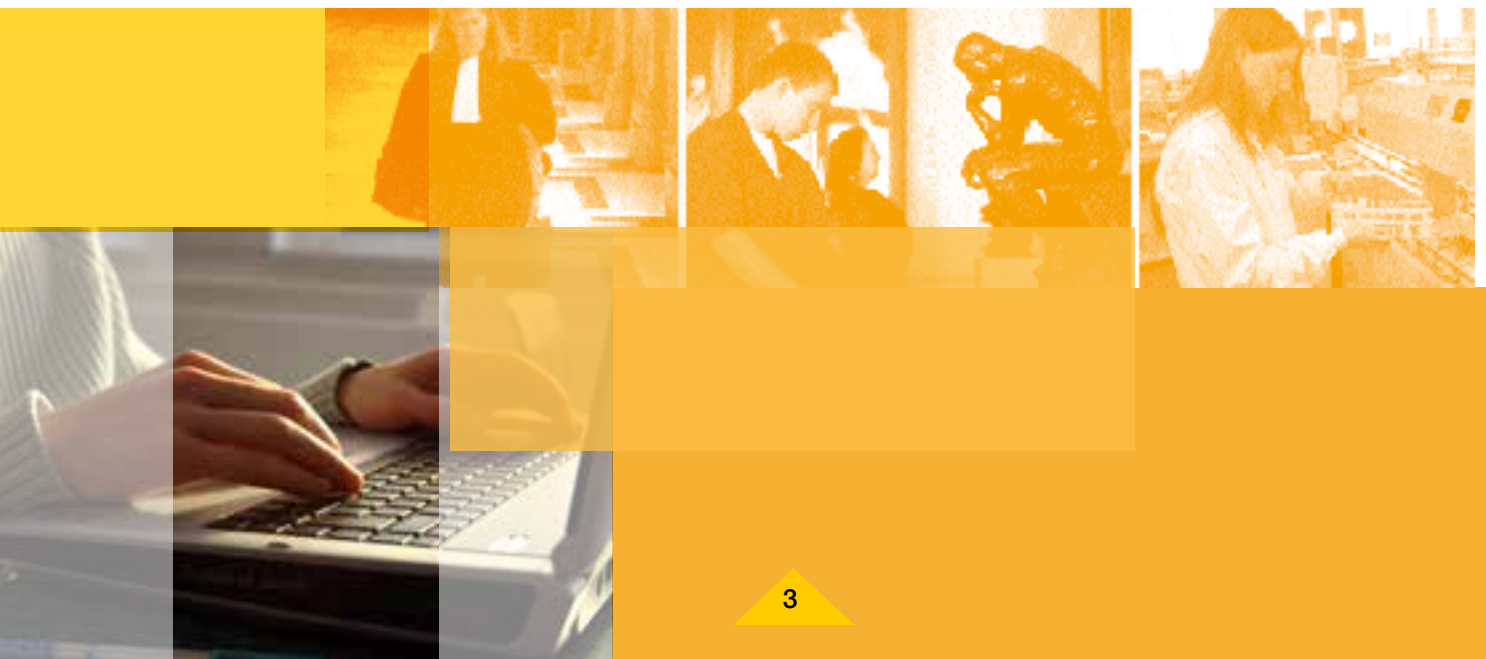
La universidad

Los diplomas de universidad (DU) sancionan diferentes niveles de dominio del francés, haciendo referencia a los CECRL. ADCUEFE, Campus FLE, (Asociación de directores de los centros universitarios de estudios franceses para extranjeros), desarrolla diplomas de universidad específicos de los centros universitarios : los DUEF A1/A2/B1/B2/C1/C2 validados por las universidades. Los Diplomas DUEF B2, DUEF C1 y DUEF C2 son reconocidos por las universidades para un ingreso en Licence 2 y 3 et en Master 1 y 2. Este reconocimiento se hace por voto en el CA de las universidades.

→ **EL diplôme d'université de Français sur objectifs universitaires - FOU (Diploma de universidad de Francés en base a objetivos universitarios) que prepara para cursar estudios en la Universidad**

Estos diplomas de universidad están adaptados a las trayectorias diplomantes en francés diplomático y de relaciones internacionales, comercio, comunicación y negociación en francés, estudios económicos y de gestión, lengua y civilización francesas, literatura y ciencias humanas.

NB : Los diplômes d'université (DU) son diplomas de instituciones y no diplomas nacionales. Los estudiantes extranjeros deben informarse con antelación sobre el costo de inscripción y verificar siempre que la institución, en la que desean matricularse tras la formación, reconoce el DU en cuestión.



La evaluación en lengua francesa de los estudiantes no francófonos los niveles de referencia de las pruebas obligatorias

CECRL Consejo de Europa		DELFDALF Validez definitiva	Test de conocimientos del francés (TCF) Validez : 2 años		Test de evaluación de francés (TEF) Validez recomendada : 1 año		Número de horas de aprendizaje (aproximado)
Usuario competente	C2	DALF C2	Superior avanzado	Nivel 6 600 a 699	Dominio completo	Nivel 6 834 a 900	Variable
	C1	DALF C1		Superior		Nivel 5 500 a 599	
Usuario independiente	B2	DELF B2	Intermedio avanzado	Nivel 4 400 a 499	Dominio general	Nivel 4 541 a 698	500 h a 690 h
	B1	DELF B1		Intermedio		Nivel 3 300 a 399	
Usuario básico	A2	DELF A2	Elemental avanzado	Nivel 2 200 a 299	Dominio de las estructuras de base	Nivel 2 204 a 360	180 h a 300 h
	A1	DELF A1		Elemental		Nivel 1 100 a 199	

Fuente : MAEDI/DGMDP/Subdirección de la diversidad lingüística y del francés, CIEP, CCIP

Las dispensas de evaluación en lengua francesa

Existen casos de dispensa para :

- los titulares del baccalauréat français (otorgado por el ministerio de Educación nacional), del baccalauréat europeo, de los baccalauréats franco-alemanes (*Abibac-Abitur*), francoespañol (*Bachibac*) y francoitaliano (*Esabac*) ;
- los naturales de los Estados en donde el francés es lengua oficial : Benin, Burkina Faso, Congo, Costa de Marfil, Gabón, Guinea-Conakry, Mali, Monaco, Niger, República Democrática del Congo, Senegal, Togo ;
- los naturales de los países multilingües en donde el francés es lengua oficial : Belgique, Burundi, Camerún, Canadá, Centroafrica, Chad, Comores, Djibouti, Guinée équatoriale, Haití, Luxembourg, Madagascar, Seychelles, Suiza, Vanuatu, Yibuti. Para estar dispensado del TCF para la DAP, los candidatos deben haber efectuado sus estudios secundarios en una institución de lengua francesa ;
- los estudiantes procedentes de las secciones bilingües francohablantes ;
- los nativos de los Estados en donde las pruebas de los diplomas de fin de estudios secundarios se llevan a cabo en mayor parte en francés ;
- los candidatos que parten dentro del marco de un programa fijado por acuerdo intergubernamental o de un programa definido por un convenio interuniversitario ;
- los becarios extranjeros del gobierno francés, de organismos internacionales o de gobiernos extranjeros cuyas becas están gestionadas por un organismo francés autorizado ;
- Los apátridas y personas refugiadas, los hijos de diplomáticos que ejercen un cargo en Francia ;
- en ciertos casos para los alumnos que van a seguir programas impartidos íntegramente en inglés :
<http://www.campusfrance.org/fria/taughtie>

Notà

El motivo de la dispensa debe figurar, en el expediente del candidato, al lado de la mención « A dispensar ».

El candidato ha de poder justificar la dispensa a la hora de presentar el expediente, de lo contrario ha de estar obligatoriamente inscrito en una sesión del TCF-DAP.

Cada universidad, al igual que cada SCAC, debe organizar una sesión del TCF-DAP. El marco reglamentario de la DAP no permite fomentar localmente otra herramienta de certificación lingüística.



Los centros, escuelas y departamentos universitarios de francés lengua extranjera

Un número significativo de centros y de escuelas proponen en Francia, con diferentes estatutos (asociación, privado, universitario), cursos de francés lengua extranjera, pero también varias especialidades, estadias lingüísticas, preparaciones para los diplomas y tests pudiendo también ser al mismo tiempo centros para sufrir exámenes. Pueden ser miembro de una red (Alliances françaises, ADCUEFE, Agrupación FLE, universidades e institutos católicos, Souffle, Unosel), tener el sello de Calidad FLE y haber acordado alianzas con universidades francesas y extranjeras.



Un sello ministerial : Qualité français langue étrangère (Calidad francés lengua extranjera)

El sello Qualité français langue étrangère es el resultado de un proceso de calidad iniciado por el ministerio de educación nacional, de educación superior e investigación ; el ministerio de asuntos exteriores y de desarrollo internacional ; el ministerio de cultura y comunicación. El sello permite identificar centros de idiomas que garantizan la calidad de sus cursos y de sus servicios y les permite beneficiarse de una promoción institucional.

Hoy en día, hay un centenar de centros « labelizados » : centros universitarios, centros de idioma de grandes escuelas, centros privados o asociativos que reflejan la diversidad de ese sector de actividad.

De la gestión del sello se encarga el Centro internacional de estudios pedagógicos (CIEP), institución pública.

Las agrupaciones y redes profesionales

• **ADCUEFE**, Asociación de directores de centros universitarios de estudios franceses, reúne 38 centros de francés lengua extranjera, basados en universidades francesas, que proponen cursos de francés a los estudiantes y profesores extranjeros. Los expertos de la red ADCUEFE realizan cada año misiones (auditoría y asesoramiento sobre los dispositivos curriculares, ingeniería de la formación en lenguas y de la educación) por cuenta de la red francesa en el extranjero, así como para los departamentos de estudios franceses de universidades extranjeras.

<http://fle.asso.free.fr/adcuef>

• **Alliance Française**

La Alianza Francesa, fundada en 1883, es hoy en día una red de 1 072 asociaciones implantadas en 136 países que difunden la lengua y la cultura francesas a todos los públicos. La Alianza Francesa de París, así como los diferentes comités de Alianzas implantados en Francia en varias regiones, reciben cada año a estudiantes que vienen de todos los países.

www.fondation-alliancefr.org

• **CELAF**

El Centro de lengua francesa es un actor pionero en la certificación y formación en francés profesional, es miembro de ALTE desde abril de 2007. El TEF ha recibido la certificación ISO 9001 v2008 y el sello Q-FLE. Es reconocido por el Ministerio de Educación nacional, el Ministerio de Interior, el gobierno federal canadiense así como el Ministerio de Inmigración, de la Diversidad y de la Inclusión de Québec. www.francais.cci-paris-idf.fr/

• **CIEP, Centre international d'études pédagogiques**

El CIEP, creado en 1945, es un operador público bajo tutela del ministerio de educación nacional, educación superior e investigación. Sus misiones giran en torno a dos principales campos de actividad : la educación (reconocimiento de diplomas, ingeniería educativa en la educación general, superior y profesional) y las lenguas (lengua francesa, lenguas y movilidad, certificaciones en francés entre las cuales el TCF, el DELF y el DALF). La institución es miembro de ALTE (The Association of Language Testers in Europe).

www.ciep.fr

• **FIPF, Fédération internationale des professeurs de français (Federación internacional de profesores de francés)**

La FIPF reúne a más de 70 000 profesores, reunidos en 165 asociaciones, entre las cuales algunas federaciones nacionales. Con diferentes socios, ministerios franceses, canadienses, quebequeses y belgas, contribuye mediante sus acciones a la difusión del francés y de las culturas francófonas. Cada cuatro años, la FIPF organiza un congreso mundial. www.fipf.info

• **Groupement FLE**

Desde 1994, la Agrupación FLE reúne a los profesionales del francés lengua extranjera de 33 escuelas. Ha creado su propio referencial de calidad FLE basado en la información y la acogida, una pedagogía en relación con el MCERL, las obligaciones legales en materia de seguridad y de derecho laboral. www.goupement-fle.com

• **SOUFFLE, Groupement professionnel des organismes de français langue étrangère (Agrupación profesional de organismos de francés lengua extranjera)**

16 centros de lengua francesa que cuentan todos con el sello de Calidad FLE. www.souffle.asso.fr

• **UNOSEL, Union nationale des organisations de séjours éducatifs, linguistiques et des écoles de langues (Unión nacional de organizaciones de estadias educativas, lingüísticas y de escuelas de lenguas)**

Es una federación de organismos creada en 1978 que reúne a 70 miembros, de los cuales 8 escuelas de francés lengua extranjera que proponen cursos de francés general, de enfoque de la economía, cultura y civilización francesas. www.unosel.com

Sitios de referencias :

- Arrêté du 3 mai 2007 (test d'évaluation du français (TEF) : www.fda.cciip.fr/documents/pdf/tef/arrete_men_2007.pdf
- ADCUEFE, Asociación de directores de centros universitarios de estudios franceses para extranjeros : <http://fle.asso.free.fr/adcuef>
- Agencia de promoción del FLE : www.grouperment-fle.com
- ALTE, The Association of Language Testers in Europe : www.alte.org
- Aprender el francés en Francia : www.coursdete.campusfrance.org
- Apprendre TV, le français avec TV5 Monde : www.apprendre.tv5monde.com
- Asdifle, Asociación de didáctica del francés lengua extranjera : www.asdifle.org
- AUF, Agencia Universitaria de la Francofonía : www.auf.org
- CCIP, Cámara de comercio e industria de París : www.cciip.fr
- CELAF, Centro de lengua francesa de la CCIP : www.francais.cci-paris-idf.fr
- CIEP, Centro internacional de estudios pedagógicos : www.ciep.fr
- CNED, Centro nacional de enseñanza a distancia : www.cned.fr/vie-active/formation-professionnelle/fle/
- DELF, Diploma de estudios en lengua francesa – DALF, Diploma profundizado de lengua francesa : www.ciep.fr/delfdalf/
- DFP, Diploma de francés profesional : www.francais.cci-paris-idf.fr/diplomes
- Europass (Niveaux européens de langues de la Commission Européenne - Grille d'autoévaluation : www.europass.cedefop.europa.eu/fr/resources/european-language-levels-cefr
- FIPF, Federación internacional de profesores de francés : www.fipf.info/
- Fondation Alliance française, red de Alianzas francesas en el mundo : www.fondation-alliancefr.org
- Foro mundial HERACLES, Hautes études et recherches pour les centres de langues de l'enseignement supérieur (Altos estudios e investigaciones para los centros de lenguas de la enseñanza superior) : www.forummondialheracles.wix.com/heracles
- FOU, Francés en base a objetivos universitarios : www.cuef.fr/articles-1/26-3-francaiobjectifuniversitaires
- Le Français dans le monde, revista de la federación internacional de profesores de francés lengua extranjera : www.fdlm.org
- Franc-Parler, portal de la comunidad mundial de profesores de francés : www.franparler-oif.org
- MCERL, Marco común europeo de referencia para las lenguas del Consejo de Europa
- GERFLINT, Grupo de estudios y de investigaciones para el francés lengua internacional : www.gerflint.fr
- OIF, Organización internacional de la Francofonía : www.francophonie.org
- Repertorio de centros de francés lengua extranjera en Francia : www.qualitefle.fr
- RFI, Radio France internationale : www.rfi.fr
- TCF, Test de conocimientos del francés : www.ciep.fr/tcf/
- TCF para la solicitud de admisión previa (demande d'admission préalable, DAP) : www.ciep.fr/tcfdap/
- TEF, Test de evaluación del francés : www.francais.cci-paris-idf.fr/tests
- TEFAQ, Test de evaluación del francés adaptado a Quebec : www.francais.cci-paris-idf.fr/tefaq-et-e-tefaq
- TV5 Monde, Apprendre le français : <http://apprendre.tv5monde.com>
<http://parlons.francais.tv5monde.com>

ES BUENO SABER

- Los tests y diplomas de francés lengua extranjera atestiguan el nivel de dominio del francés para matricularse en una carrera de la enseñanza superior, al nivel Licence y Master.
- Numerosas escuelas de lenguas, las Alianzas francesas, los institutos culturales, etc., en Francia o en el extranjero proponen opciones rápidas para familiarizarse con los tests de francés lengua extranjera (TCF, TEF). Los exámenes del DELF y del DALF requieren una preparación más estructurada y mejor planificada, pero garantizan un buen nivel de francés para diplomas que se obtienen para toda la vida.
- Elegir una preparación en Francia de tests o diplomas de francés lengua extranjera asegura scores más elevados o mayores probabilidades de éxito gracias a la inmersión cultural y lingüística.
- La obtención del nivel B1 o B2 del Marco europeo común de referencia para las lenguas (MCERL) es deseable para cursar estudios en la enseñanza superior francesa.



Un catálogo en línea y una aplicación móvil

www.coursdete.campusfrance.org

El catálogo de los programas cortos académicos y estancias culturales y lingüísticas

Este catálogo, bilingüe francés/inglés, presenta la oferta de formación en Francés Lengua Extranjera (FLE) así como los cursos de verano /invierno académicos en Francia :

- Un mapa interactivo de las regiones francesas,
- Una elección por nivel de francés y campos de estudios,
- Más de 300 actividades deportivas, culturales, gastronómicas...

Immersion France, la aplicación móvil, desarrollada por Campus France conjuntamente con el MAEDI.

Todas las funciones de una aplicación móvil al servicio de los estudiantes que desean efectuar una estancia lingüística y turística en Francia :

- Una descripción detallada de los programas
- El descubrimiento de la región elegida
- La puesta en relación para la inscripción